

# 6700 Series Exit Device 6413E/LE



### 1 SCEGLIERE LA MANO SELECT THE HAND CHOISIR LA MAIN ÖFFNUNGSHAND WÄHLEN DECIDIR LA MANO

<p><b>MANO SINISTRA</b> LEFT HAND MAIN GAUCHE LINKE HAND MANO IZQUIERDA</p>	<p><b>MANO DESTRA</b> RIGHT HAND MAIN DROITE RECHTE HAND MANO DERECHA</p>
---	---

Posizionare le viti (V1) in Sx  
Place the screw (V1) into the left hole (Sx)  
Positioner la vis (V1) dans le trou gauche (Sx)  
Die Schraube (V1) in die linke Bohrung einsetzen (Sx)  
Situat el tornillo (V1) en el hojo izquierdo (Sx)

Posizionare le viti (V1) in Dx  
Place the screw (V1) into the right hole (Dx)  
Positioner la vis (V1) dans le trou droit (Dx)  
Die Schraube (V1) in die rechte Bohrung einsetzen (Dx)  
Situat el tornillo (V1) en el hojo derecho (Dx)

### 2 FORARE LA PORTA - ADATTARE QUADRO MANIGLIA PERFORATE THE DOOR - ADJUST THE SPINDLE PERCER LA PORTE - ADAPTER LE CADRE DE LA POIGNEE TUR DURCHBOHREN - KLINKEEINHEIT ANPASSEN TALADRAR LA PUERTA - ADAPTAR EL CUADRO DEL TIRADOR

$L = E + 15 \pm 0.5$

**IMPORTANT**

### 3 FISSARE LA MANIGLIA FIX THE HANDLE FIXER LA POIGNEE KLINKE BEFESTIGEN FIJAR EL TIRADOR

Sinistra Left Gauche Links Izquierdas  
Destra Right Droite Rechts Derechas

Bloccare con forza la vite  
Tighten the screw throughly  
Serrer la vis à fond  
Die Schraube kräftig anziehen  
Apretar a fondo el tornillo

**ATTENTION**

Il frizionamento sulla vite è normale. Ha funzione antisvitamento  
The screw friction is normal. It has an unscrewing function.  
La friction de la vis est normale. Sa fonction est anti-dévisage.  
Die Reibung der Schraube ist normal. Sie hat eine Abschraubungsfunktion.  
La fricción del tornillo es normal. Con función anti-desatornillamiento.

### 4 FISSARE IL COMANDO SULLA PORTA FIX THE HANDLE ONTO THE DOOR FIXER LA POIGNEE SUR LA PORTE DIE KLINKE AN DIE TUR BEFESTIGEN FIJAR EL TIRADOR SOBRE LA PUERTA

Allineare perfettamente  
To perfectly line up  
Aligner parfaitement  
Tadellos übereinstimmen  
Alinear perfectamente

**IMPORTANT**

### 5 SOSTITUZIONE DEL CILINDRO CYLINDER REPLACEMENT REPLACEMENT DU CYLINDRE ZYLINDERERSETZUNG SUSTITUCION DEL CILINDRO

Togliere la vite (V2)  
Remove the screw (V2)  
Enlever la vis (V2)  
Die Schraube (V2) herausziehen  
Quitar el tornillo (V2)

Sfilare il cilindro e sostituirlo con quello nuovo  
Draw the cylinder out and replace with the new one  
Enlever le cylindre et le remplacer avec le nouveau  
Den Zylinder herausnehmen und ihn mit dem neuen ersetzen  
Extraer el cilindro y sustituirlo por el nuevo

Avvitare e bloccare la vite (V2)  
Tighten and block the screw (V2)  
Visser et bloquer la vis (V2)  
Die Schraube (V2) spannen und befestigen  
Atornillar el tornillo (V2) y fijarlo

●Per il montaggio su porte resistenti al fuoco/fumo sono disponibili i kit delle guarnizioni termoespandenti Art. 94000010  
●For the assembly on resistant smoke and fire doors they are available the kit of the thermally expanded seals Art. 94000010  
●Les kits des joints à expansion sont disponibles pour l'assemblage sur les portes résistantes au feu/fumée Art. 94000010  
●Für die Montage auf Feuer- und Rauchschutztüre sind die wärmeausdehnbare Dichtungen verfügbar Art. 94000010  
●Para el montaje en puertas resistentes al fuego/humo están disponibles los kit de las guarniciones termoexpansivas Art. 94000010

54